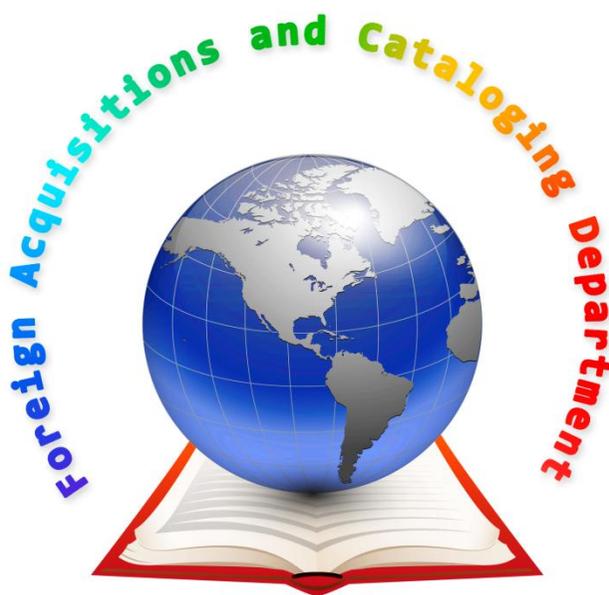


外采之声

Voice of FACD Voie du DACE Голос ОИКК·Voz de DACE·Stimme der AEKFP

2013 年第 1 期 (总第 4 期)

2013 年 2 月出版



主办单位：国家图书馆外文采编部

Sponsored by: Foreign Acquisitions & Cataloging Department, NLC

二零一二年度 馆级优秀



西文图书编目组
靖翠岭



外文报刊采编组
曹迁



俄文图书采编组
王美英



西文图书采访组
贺佳



东文图书采编组
韩惠



国际组织与外国政府出版物组
张燕



西文图书编目组
赵丹丹



出版物交换组
刘洁



东文图书采编组
王薇



出版物交换组
李伟



西文图书编目组
李瀚



外文采编部办公室
刘义红



外文报刊采编组
齐东峰



东文图书采编组
王瑜世



外文报刊采编组
吴凯



西文图书采访组
平安

外采之声

Voice of Foreign Acquisitions & Cataloging Department

(2011年11月创刊)

صوت شعبة الاكتساب والفهرسة للكتب باللغات الاجنبية الصينية الوطنية

Голосотделаиностранногокомплектования и каталогизации

외국문헌부의목소리

ГадаадНайруулахбаСурвалжлахсалбарынДуун

外国語文献収集・書誌部の声

เสียงของหน่วยการซื้อและการทำรายการหนังสือต่างประเทศ

Stimme der Abteilung für die Erwerbung und Katalogisierung der fremdsprachlichen Publikationen

Tiếng nói Phòng chọn mua và biên mục sách ngoại văn

Voce del Dipartimento di acquisizioni e Catalogazione stranieri

Voice of Foreign Acquisitions & Cataloging Department

Voie du Département de l'Acquisition et du Catalogue étrangers

Voz del Departamento de Adquisición y Catalogación Extranjera

विदेशीआधिग्रहणऔरसूची-पत्रविभागकीवाणी।

本期责编：刘洁 李晶 王一楠 高春 钱学文

目录 | 外采之声 2013 年第一期·总第四期

封二：二零一二年度馆级优秀 成长的足迹 1

喜迎十八大

- 深入学习 开拓进取 4 外文采编部党支部
坚定信念 与时俱进 6 外文采编部党支部
学十八大精神 颂九十年辉煌 7 外文采编部党支部
学习党的十八大精神赛诗会原创诗选登 9 段浩滨 何文波 王一楠
-

聚焦双基

- 展示成果 好中选优 10 外文采编部
团结协作竞双基 灿烂金秋铸回忆 11 张薇
希望在拼搏中起航 华彩在协作中绽放 13 外文采编部
兢于点滴 竞展风采 15 赵娜
加强员工素养建设 保障外文馆藏质量 17 西文图书采访组
-

业界探领

- 国家图书馆与海外文化中心图书馆的合作初探 18 何文波
国家图书馆剑桥大学出版社期刊回溯数据库全国授权推介会 23 苗璐璐 齐东峰
2012 年中国图书馆年会参会报告 25 王超
数字时代外文报刊采访与服务面临的挑战与对策 28 曹迁
-

完美收官

- 国家图书馆外文采编部 2012 年工作回眸 30 顾彝
部门发展与个人成长并重 基础业务与团队文化共举 31 外文采编部
多彩记忆 激情传递 32 王小红
家和万事兴 33 外文采编部
享受运动 传递“毬”康 35 尚小辉
优秀个人评语及语录 36 外文采编部
-

封三：二零一二年度部门优秀

封底：科组系列介绍之一——西文图书编目组

成长的足迹

——外文采编部 2012.11-2013.01 大事回望

☞ 2012.11

我部积极准备全馆“双基”培训总结验收工作，在认真学习《国家图书馆基础业务知识应知应会手册》的基础上，顺利举行全员考试，实现了“人人达标，人人过关”的目标。在馆内抽考中，我部 10 名员工均顺利通过考试，部门平均分在 90 分以上。

我部全体党员收看党的十八次全国代表大会开幕式以及新一届中共中央政治局常委与中外记者见面活动的直播，党支部采取支部学习、座谈会、撰写心得等方式开展了对十八大精神的学习。

由我部外文报刊采编组承办的“国家图书馆剑桥大学出版社期刊回溯数据库全国授权推介会”在广东省立中山图书馆和上海图书馆成功举行，此系列活动提高了我国信息用户对国家授权数据库的认知度。

完成 2012 年度馆级科研项目申报组织工作，我部共有四项科研课题获得立项，其中重点项目一项、一般项目一项、青年项目两项。

2012 年中国图书馆年会暨中国图书馆学会年会在广东省东莞市隆重开幕，我部顾犇、段俊、黄亮、吴晓静、王超、张芳、韩惠、李伟（交换组）、段洁滨 9 名员工参加年会。

我部圆满完成外聘人员进入我馆事业编制的部门选拔工作。西文图书编目组刘丹和国际组织与外国政府出版物组赵娜顺利通过我馆录用考试，转为事业编制员工。

☞ 2012.12

国际组织与外国政府出版物组张燕同志的家庭荣获“第八届全国五

好文明家庭”的光荣称号，成为全国获此殊荣的1000个家庭之一。

在我馆举行的“兢于点滴，竞展风采”双基知识竞赛中，由尚小辉、李菡、吴凯三位同志组成的外文采编部代表队力克群雄、摘得桂冠，外文采编部同时荣获“最佳组织奖”。

出版物交换组转变思路、开拓创新，积极承担“汉语角”项目推广工作，使我部创收工作实现突破。

圆满完成部门全员年终考核工作。刘义红、平安、贺佳、靖翠峥、赵丹丹、李菡、王美英、韩惠、王薇、王瑜世、曹迁、齐东峰、吴凯、李伟（交换组）、刘洁、张燕16名员工被评为馆级优秀；张玮、朱硕峰、尚小辉、吴晓静、王德明、朱庆华、朴燕、孟宪文、陈文珏、黄秀娟、朱虹、蔡丹12名员工被评为部门优秀。

隆重举行全年工作总结会，陈力副馆长莅临会议。会议就我部2012年度工作情况进行了全面回顾与总结，并对2013年工作进行了部署。总结会上对获得2012年馆优和部优称号的员工进行了表彰，此外，还特别设立了“学习奖”，授予在我馆“双基”培训活动中表现突出的六名员工，他们是尚小辉、李菡、吴凯、朱虹、平安、刘丹。

举办开放式业务交流会，何文波、张蕾累、张玮、王超四位主讲人为大家带来了国内外图书馆界的最新动态，激发了大家的工作热情。

外文采编部《多彩记忆》宣传片正式发布，宣传片展现了外采人良好的精神风貌，洋溢着外采大家庭的温馨。

党支部举办以“学十八大精神，颂九十年辉煌”为主题的赛诗会，党委副书记、副馆长常丕军同志、党群工作办公室主任郝守真同志应邀出席活动并担任赛诗会评委，何文波摘得了本次赛诗会的最佳创作奖，唐玉屏、赵梦和王志君三位选手获得了最佳表现奖。

党支部举行转正大会，张皎同志按期转为正式党员。

党支部举行2012年民主生活会，紧密围绕“深入学习贯彻落实十八大精神，建设社会主义文化强国”的主题，密切联系实际，就实际工作中存在的问题开展了热烈的讨论，并就个人在工作中存在的不足开展了

自我批评，同时对部党组和馆领导班子工作提出了有益的建议。

☞ 2013.01

我部举行科组长竞聘会。经过组织程序，最终聘任平安为西文图书采访组副组长，聘任黄亮为西文图书编目组组长，聘任李伟（1983年出生）为出版物交换组组长；聘任王瑜世为东文图书采编组组长助理、吴凯为外文报刊采编组组长助理。

组织离退休干部慰问工作，为老同志送上了温暖的新春祝福。

西文图书采访组举办以“加强员工素养建设，保障外文馆藏质量”为主题的业务交流会。西文图书采访组全体组员、中国图书进出口总公司图书文献部7名相关人员参加了本次业务交流会。本次交流会进一步加强了科组员工对外文图书采访业务知识的掌握和运用，促进了员工之间以及科组与馆配商之间的沟通交流，为今后西文图书采访业务更加规范、高效、有序地开展奠定了良好的基础。

我部职工踊跃参加中央国家机关举办的“学习十八大精神主题赛诗会”，积极撰写参赛作品，表达对党的深厚感情。经大赛专家组认真评审，我部何文波获得一等奖，段洁滨获得优秀奖，充分展示了我部职工爱国如己、爱馆如家的大爱情怀。

为丰富员工的文化生活，增强部门凝聚力，我部分工会举行了个人踢毽比赛。我部共有36名员工参加了此次比赛。根据比赛成绩，部门对部分优胜选手进行了表彰和奖励。

我部与馆领导签订年度任务书，并将任务书分解后下达到科组。

为加强部门之间的交流合作，强健员工体魄，我部分工会羽毛球俱乐部与立法决策服务部羽毛球队进行了一场友谊赛，本次友谊赛得到馆工会的大力支持，来自党群工作办公室和立法决策服务部的相关领导也应邀出席了本次活动。经过激烈的角逐，我部羽毛球俱乐部取得了最终胜利。

编者按：

2012 年 11 月 8 日上午，中国共产党第十八次全国代表大会在人民大会堂隆重开幕。十八大召开是中国人民政治生活当中的一件大事，也是海内外万众瞩目的一个焦点。外文采编部党支部组织 33 名支部党员观看大会开幕式现场直播，认真听取了胡锦涛总书记题为《坚定不移沿着中国特色社会主义道路前进，为全面建成小康社会而奋斗》的工作报告。本专题即为大家学习会议报告，领会大会精神的一组心声。

深入学习，开拓进取

——外文采编部党支部组织观看十八大开幕式

2012 年 11 月 8 日，中国共产党第十八次全国代表大会在人民大会堂隆重开幕。根据中共中央办公厅《关于认真组织收听收看胡锦涛同志在中国共产党第十八次全国代表大会上的报告的通知》、中央国家机关工委《关于报送学习贯彻党的十八大精神有关信息的通知》和文化部直属机关党委通知要求，按照国家图书馆党委安排，外文采编部党支部组织支部党员共 33 人收看了中国共产党第十八次全国代表大会开幕式现场直播，认真听取了胡锦涛总书记作的工作报告。

为积极响应馆党委的部署、及时贯彻十八大精神，外文采编部党支部攻坚克难，在总馆南区维修改造期间馆区空间受限，部门常规业务任务重、时间紧的情况下，成功组织了十八大开幕式直播的收看。

凡事“预则立，不预则废”，支部党员顺利观看十八大开幕式的直播，离不开党支部前期的精心准备。在外文采编部党支部书记的部署和大力支持下，支部成员早在开幕式举行一个星期之前就积极投入到筹备收听收看的各种事宜中，想方设法克服困难、解决技术问题，预备了多种多样的收看收听方式。



图为外文采编部党支部观看十八大开幕式直播

8 日上午，党支部成员早早地来到观看十八大开幕式的会议室，大家带来了收音机、笔记本电脑等收听收看设备。由于会议室信号不强，带来的收音机不能清晰地收听广播，

大家积极想办法、出主意，最后成功通过馆内 wifi 和投影荧幕顺利地收看了十八大开幕式的网络直播视频。

上午九时，党的十八大在雄壮的国歌声中正式开幕，所有支部成员聚精会神地聆听着总书记《坚定不移沿着中国特色社会主义道路前进，为全面建成小康社会而奋斗》的报告。

胡锦涛总书记在工作报告中认真总结了十七大以来的五年我党在建设中国特色社会主义各方面取得的新局面、新成就，强调要继续坚持马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”、科学发展观的重要指导思想，坚持走中国特色社会主义政治发展道路和推进政治体制改革，实现经济持续健康发展，扎实推进社会主义文化强国建设，在改善民生和创新管理中加强社会建设，大力推进生态文明建设等。



图为外文采编部党支部观看十八大开幕式直播

反映了全党、全军、全国各族人民的心愿，体现了科学发展观的重要思想，对进一步动员全党和全国各族人民解放思想、与时俱进，开拓创新，不断开创社会主义现代化建设新局面具有非常重要的意义。

通过收看党的十八大开幕式，我支部党员在为新时期全党、全国一次重要会议胜利召开而欢欣鼓舞的同时，深深感受到文化战线工作者肩负的重要使命和责任。他们一致表示，要继续深入学习和贯彻十八大精神，振奋精神，开拓进取，圆满完成全年的各项工作任务，以实际行动为我国的文化事业做出应有的贡献。

(外文采编部党支部 供稿)

坚定信念，与时俱进

——外文采编部党支部组织收看新一届中共中央政治局常委 与中外记者见面会

具有重大历史意义的中国共产党第十八次全国代表大会于14日胜利闭幕。15日上午，新一届中共中央政治局常委与中外记者见面。

外文采编部党支部组织33名党员集体收看了第十八届中央政治局常委与中外记者见面活动的直播，其他干部职工也以不同形式收听收看了见面活动的实况转播。

11时50分左右，新当选的中共中央总书记习近平和中央政治局常委李克强、张德江、俞正声、刘云山、王岐山、张高丽步入人民大会堂东大厅，收看直播的会议室中顿时响起热烈的掌声。习近平同志代表新一届中央政治局常委向中外记者讲话，他表示新一届中央领导机构成员将不负重托、不辱使命，担负起对民族的责任，团结带领全党全国各族人民继续为实现中华民族伟大复兴而努力奋斗；担负起对人民的责任，团结带领全党全国各族人民，继续解放思想，坚持改革开放，不断解放和发展社会生产力；担负起对党的责任，同全党同志一道，切实改进工作作风，密切联系群众，使我党始终成为中国特色社会主义事业的坚强领导核心。习近平总书记的讲话激励着观看直播的每一位支部党员，大家备受鼓舞，纷纷流露出对祖国更加美好的明天的憧憬和向往。



图为外文采编部党支部观看记者见面会直播

两天来，外文采编部全体党员、干部、职工沉浸在热烈洋溢的氛围中。广大党员职工表示，十八大是在我们党和国家的发展进程中具有重大的历史意义的一次盛会，是一次团结的大会、胜利的大会、奋进的大会。十八大报告是我们党在新世纪、新阶段的政治宣言和行动纲领。支部党员一致认为党中央领导集体顺利实现新老交接是国家政治稳定、成熟的表现，使我们看到中国共产党和中华民族的未来充满生机和希望。对退出的中央领导机构的老同志

们表示深深的敬佩和敬意。新当选的中央领导集体是值得信赖的一个领导班子，新一届中共委员会肩负着带领全党和全国各族人民，全面推进改革开放和社会主义现代化建设，全面推进党的建设新的伟大工程的历史使命。新一届中央领导集体是全面建成小康社会、开创中国特色社会主义事业新局面的坚强领导核心。

十八大的胜利召开和圆满闭幕,极大地激发了我支部党员干部的政治热情和工作状态。刘洁同志认为:十八大报告中提及的“居民收入10年倍增、提高农民在土地增值收益中的分配比例、拓宽社会优秀人才进入党政干部队伍渠道;缩小收入分配差距、显著减少主要污染物排放总量、降低党政领导干部在基层人大代表中的比例,体现了我党执政理念的不断完善。”赵梦同志认为,“十八大报告是政治宣言,也是思想总结,亦是行动纲领,它启发着我们的智慧,激励着我们的干劲,更指引着我们前进的方向。”赵燕同志则认为,只要“怀着为人民服务的坚定信念,在做好本职工作的同时勇于开拓创新,我们个人的力量必将化成推动民族复兴的巨大动力,成为建设中国特色社会主义事业的力量源泉。”从支部党员对十八大报告的解读可以看出,在新时期召开的党的这一盛会,体现了一系列与时俱进的新思想和新思路,令人信心倍增。



图为外文采编部党支部观看记者见面会直播

目前,外文采编部党支部已采取支部学习、座谈会、撰写心得等方式开展了对十八大精神的初步学习,并制定了下一阶段深入领会十八大报告和会议精神的学习计划。广大支部党员表示,一定要紧密团结在党的新一届中央领导集体周围,全面贯彻落实十八大精神,踏实工作,与时俱进,努力推进外文文献资源建设再上新台阶,为全面建成小康社会贡献出自己的一份力量。

(外文采编部党支部 供稿)

学十八大精神 颂九十年辉煌 ——外文采编部党支部举办“学习党的十八大精神”主题赛诗会

2012年金秋,在党的十八大胜利召开之后,举国振奋,群情激昂,社会各界掀起了一股学习十八大精神的热潮。11月下旬,馆工会下发了《关于组织参加中央国家机关干部职工学习党的十八大精神主题赛诗会的通知》,要求各分工会充分发挥工会组织的鲜明特色和突出优势,以干部群众喜闻乐见的形式学习十八大精神。外文采编部分工会积极响应,迅速行动,组织部门党员和群众踊跃投稿,并精心筛选和报送了6篇优秀的原创作品,及时刊登在文化部党建网上。

为了能使更多的党员和群众深刻领会十八大精神，分享学习成果和感受，并将十八大精神转化为推动事业发展的不竭动力，12月25日，外文采编部党支部隆重举行了以“十八大精神，颂九十年辉煌”为主题的赛诗会。本次活动有幸邀请到了国家图书馆党委副书记、副馆长常丕军同志和党群工作办公室主任郝守真同志全程观赛并担任评委。

本次赛诗会创意独特、主题鲜明、组织周密、形式活泼，吸引了部门全体党员和群众的高度关注和踊跃参与。各党小组共为大赛选送了12首参赛作品，大家纷纷以诗咏志、以诗抒情，字里行间皆流露着外采人爱国如己、爱馆如家的大爱情怀。其中6首原创作品紧扣主题、体裁多样、文采斐然，经过原创者的深情演绎更是引人入胜。6首摘选作品也毫不逊色，真挚的话语、动人的情感如汩汩清泉流淌在听众的心间。尽管没有受过专业的训练，但选手们在有限的准备时间里刻苦练习、反复推敲，并都在比赛现场发挥出了自己最好的水平，通过凝练的文字和抒情的朗诵把对党的满腔炽爱以及对十八大精神的深刻领悟淋漓尽致地表现了出来，赢得了现场的阵阵掌声。经过评委们的热烈商讨，何文波摘得了本次赛诗会的最佳创作奖，唐玉屏、赵梦和王志君三位选手获得了最佳表现奖，大赛就此圆满落幕。



图为本次赛诗会参赛选手与评委合影

赛后，党委副书记、副馆长常丕军同志对本次活动进行了精彩的点评。她充分肯定了外文采编部党支部在基层党建方面的出色工作，高度评价了通过赛诗会这种别具匠心的形式学习宣传十八大精神的创新举措，也热情赞扬了参赛选手在场上展现出的良好风貌，并鼓励大家在新的一年里再接再厉，以更加优异的成绩践行好十八大精神。

本次赛诗会的成功不仅将学习十八大精神的活动推向了一个新的高潮，更增强了党支部的战斗堡垒作用，为党支部今年的工作画上了一个圆满的句号。在即将到来的2013年里，外文采编部将把十八大精神全面落实到各项工作中，以党支部组织建设为抓手，以创先争优、服务群众为目标，不断开拓进取、突破自我、团结协作，为文化事业的发展与繁荣做出更加卓越的贡献。

(外文采编部党支部 供稿)

赞“八规”

八项规定改作风，雷厉风行见行动。
 简化接待少陪同，轻车简行下基层。
 开会讲话要简短，不用再铺红地毯。
 出行出访要从简，不再封路不闭馆。
 深入基层搞调研，抓出成效要实干。
 反腐倡廉谱新篇，党风从此大改观。

(出版物交换组 段洁滨 供稿)

七律·十八大有感

夙夜在公风雨常，为民谋利渐小康。
 承平日久滋流弊，物腐虫生微处防。
 自古空谈多误国，从来实干最兴邦。
 菁英众庶同甘苦，砥砺中华冀永昌。

(西文图书采访组 何文波 供稿)

七律·畅想十八大

神州盛会凯歌传，政体改革旗帜鲜。
 民主创新扬正气，科学发展谱华篇。
 小康社会民心暖，和洽城乡共向前。
 百载国图谋壮举，文化阵地焕新颜。

(西文图书编目组 王一楠 供稿)

学习党的十八大精神赛诗会原创诗选登



编者按：

作为国家图书馆核心基础业务部门之一，外文采编部始终高度重视夯实“基础知识”和提高“基本技能”，并通过业务培训、部门知识竞赛等多种形式的活动将“双基”真正融入了工作、落到了实处。这不仅使部门员工的业务素养得到了极大的提高、形成了良好的求学氛围，更是对部门工作的可持续发展起到了积极的促进作用。本期的“聚焦双基”栏目将为您呈现外文采编部学习、钻研“双基”的点滴足迹，带您领略我部在馆双基竞赛中一举夺冠的骄人风采及其背后的动人故事。

展示成果 好中选优

——外文采编部举办2012年“双基”知识竞赛部门选拔赛

10月30日，外文采编部在国家地震紧急救援训练基地举办了“双基”知识竞赛部门选拔赛。本次活动旨在落实《馆团委关于开展“双基”知识竞赛活动的通知》的相关要求，推动我部“双基”培训工作走向深入，选拔代表我部参加馆“双基”知识竞赛的选手，展示“双基”培训方方面面的成果。外文采编部主任顾犇、副主任罗肿、部分科组长以及各科组的青年员工共计50余人参加了本次活动。



图为外文采编部双基知识竞赛选拔赛现场

本次“双基”知识竞赛以知识性、专业性和实效性为宗旨，以模拟竞赛氛围、考察参赛队伍、巩固业务知识为立足点，以发现人才、聚拢人才、培养人才为目标，力求提高部门员工职业素养、展现团员青年青春风采。竞赛设置了个人必答题、团体必答题、抢答题和风险题四个环节，题目既包含同我馆各部门业务密切相关的专业知识，同时又涉及国家图书馆馆情、职业道德与服务规范等诸多方面，结构合理、难易适中。参赛选手们在竞赛中发挥出色，整场比赛扣人心弦，经过两个小时紧张激烈的对决，第三参赛队取得了冠军。

本次“双基”知识竞赛得到了外文采编部领导班子的高度重视和大力支持。在竞赛活动中，两位主任不时针对竞赛题目中容易混淆的知识点为大家答疑解惑，进行专业阐释。赛后，顾犇主任就本次活动进行了总结，他对本次“双基”知识竞赛给予了充分的肯定，

我部青年员工，每个人都为此做了充分的准备。朝气蓬勃的年轻选手让竞赛充满了活力。比赛共分五个部分，分别为个人必答题、团队必答题、抢答题、观众题和凤



图为基地教官为大家展示救援工具

险题。选手的精彩表现使整场比赛高潮迭起、掌声不断。事实证明，充分的准备工作不能确保成功，但是没有认真充分的准备工作，则一定不会成功。通过参与这次知识竞赛我受益匪浅，不仅增强了自身的业务素质，认清了自己的不足，也培养了今后积极参与各项活动的激情，坚定了不断学习业务知识的决心。

凡事预则立，不预则废。参与主办此次活动的同事们为了取得最佳效果，在赛前做了细致充分的准备工作。从会场布置到设备调试，从试题高质保密到比赛程序设计，从主持人到评委设置，每个环节都经过深思熟虑。正是由于准备充分，布置周详，才使得整个赛程井然有序，赛场氛围跌宕起伏，多彩多姿。知识竞赛活动取得了非常好的效果，得到了部门内外的一致好评。

第二天的主要活动是参观地震紧急救

援训练基地。在参观基地仿真模拟馆时，大家认真观看了模拟地震的4D电影《灾难启示录》，真切感受到了地震给人类生活带来的灾难性破坏；在一座模拟震后倾斜的楼体内，我们又实地体验了震后楼内自救逃生以及开展救援的难度，对地震的了解和认识更为直观。基地教官向大家详细介绍了地震救援综合训练区及具体的培训项目情况，每个人都认真倾听，积极互动交流，对地震救援知识有了更为深入的了解。

通过此次参观，我们看到了我国救援人员平时训练的艰苦和常人无法理解的困难，以及他们在国内国际等多项救援任务中的优秀表现，了解了学习自救知识在抵抗自然灾害中的重要性，同时也深切感受到了地震的危害和抗震减灾的重要性。

活动的最后一个镜头定格在一条河边



图为秋日的落叶道

的小路上。两侧高大的树木和地上枯黄的落叶是天然的背景，我们一群人笑着、走着、大喊着“我爱外采”，每个人心里都洋溢着对部门的热爱之情，大家灿烂的笑容为这次活动画上了一个圆满的句号。

大家灿烂的笑容为这次活动画上了一个圆满的句号。

(东文图书采编组 张薇 供稿)

希望在拼搏中起航

华彩在协作中绽放

——外文采编部“双基”知识竞赛夺冠纪实

2012年12月12日，国家图书馆隆重举行了以“兢于点滴，竞展风采”为主题的“双基”知识竞赛，这是对一年多来我馆开展“双基”培训活动成果的集中展示。经过两场激烈的预赛，外文采编部代表队冲出重围，以预赛第一名的成绩闯入决赛，并在扣人心弦的决赛中凭借丰富的知识储备、敏捷的应变能力和过硬的心理素质，沉着迎战、力克群雄，最终笑到最后，摘得桂冠，为“双基”活动画上了一个圆满的句号。鲜花与掌声的背后，我们不能忘的是对“双基”活动的高度热忱和务实态度，不能忘的是对目标的坚持和无悔的付出，不能忘的是相互支撑的温馨与感动，更不能忘的是外采精神带给我们的强大动力。



图为外文采编部参赛选手吴凯、李茜、尚小辉

领导支持，科学统筹

我部“双基”知识竞赛的夺冠源于正确的态度。作为国家图书馆核心基础业务部门之一的外文采编部，始终高度重视夯实“基础知识”和提高“基本技能”，部领导班子把“双基”工作作为我部一项重要的任务常抓不懈，力求使每一位员工参与“双基”，感受“双基”，更受益于“双基”。为此，我部出台了多项措施，加大激励，举行各种形式多样的“双基”活动，营造了“比、学、赶、超”的良好氛围。除给予参赛代表队人力、物力、财力等多方面的物质保障之外，部领导高屋建瓴，制定了科学的参赛方针，为参赛队指明了方向，同时他们秉持着“身教胜于言传”的理念，和选手们共同学习、为选手们点拨迷津，使他们在迅速、高效地掌握了知识要点的同时，也获得了巨大的精神动力。

精密组织，高效备战

我部“双基”知识竞赛的夺冠源于精心的组织。为了能使此次“双基”竞赛圆满成功，

外文采编部团支部作为参赛选手的坚实后盾，起到了重要的助推作用。十一月下旬，团支部主持举办了“双基”知识竞赛部门选拔赛，这不仅激发了部门员工学习、钻研“双基”的热情，同时也为馆知识竞赛遴选出了优秀的参赛选手。

此外，团支部还协助选手们梳理“双基”体系，形成要点指南，为选手们的复习与备战提供了切实的帮助。正是这种精密的组织能力与高效的执行能力，使得选手们信心倍增、如虎添翼，一路过关斩将，取得了令人艳美的成绩。

博观约取，厚积薄发

我部“双基”知识竞赛的夺冠源于长期的积淀。赛场上，外文采编部尚小辉、李茵和吴凯严谨细致的作答与从容自信的台风给观众们留下了极为深刻的印象。他们在为外采赢得了荣誉的同时，也展现了外采人的风采。“台上一分钟，台下十年功”，厚积才能薄发，天道酬勤才有今日之战绩。年底将至，部门工作多、任务重，每个参赛选手都必须恰当地平衡好工作与备赛、甚至是与家庭之间的关系。

尚小辉为了准备比赛，牺牲了照顾家庭和陪伴女儿的宝贵时间；李茵充分利用上下班路上、周末休息等一切可以利用的时间不断巩固记忆；而吴凯为了在技巧性颇高的抢答环节避免失分，反复对着秒表练习抢答技法和反应能力。赛场下，他们兢兢业业的态度令人钦佩，他们一点一滴的付出让让人动容；赛场上，他们对答如流的风采令人折服，他们力挽狂澜的沉着使人赞叹。正是因为他们无悔的付出，才使外文采编部夺冠的梦想最终照进了现实。

群策群力，共铸辉煌

我部“双基”知识竞赛的夺冠源于坚实的后盾。在此次外文采编部大放异彩的背后，还存在着许多默默他们就是“双基”然知道自己可能并不会，但他们仍然以格要求自己，对于毫懈怠。不仅如此，个人时间来帮助参模拟和抢答的练习，动而感性的方式熟了比赛氛围，这无心理素质、保证选手们的正常发挥起到了积极而重要的作用。还有参赛选手所在科组也给



图为外文采编部代表队夺冠合影

无闻的“幕后英雄”，竞赛的替补队员。虽没有正式上场的机参赛选手的标准严知识的掌握没有丝他们还牺牲自己的赛选手进行问答的让选手们以更加生悉了比赛流程、体验疑对提高选手们的

二. 多种多样的培训活动中取得成功的基础

自2011年7月我馆下发《关于进一步加强基础业务知识及基本技能培训的意见》的通知之日起,部门开展了一系列多种多样的培训活动,其中包括:2011年10月举行的开放式业务交流会,12月举办的“双基”知识竞赛暨“双基”专题报告会,2012年3月开展的编目工作研讨会,国内著名编目专家胡小菁老师主讲的“资源描述与检索(RDA):从设想到实施”讲座,7月由RDA联合修订指导委员会的现任主席芭芭拉·蒂利特主讲的“RDA理论与实践”培训班暨“RDA在中国的实施与挑战”研讨会和10月举办的青年员工“双基”知识竞赛等等,这一系列丰富多彩的培训活动让我们在收获了更多专业知识的同时,也开拓了视野、夯实了基础业务知识,并且激发了我们学习的热情,形成了部门人手一本“应知应会知识手册”,走到哪里就背到哪里的热火朝天的学习局面。大家纷纷表示,“双基”培训工作的开展切实有助于提高自己的业务素质,也极大地调动了自己主动学习、充实自我的热情。近一年的业务培训和大家的共同努力为部门在本次竞赛中夺得冠军奠定了坚实的基础。



图为外文采编部正在进行
基础业务知识应知应会部门考试

三. 参赛选手们的齐心协力是取得成功的关键

参赛选手们始终把团队意识和集体荣誉放在第一位,每一名选手都在默默地用自己的方式为集体的荣誉而努力。赛场外,他们克服了复习范围广、题目识记难的困难,相互交流复习心得,力求科学记忆,并制定了详细的背诵计划,相互提问,共同加深记忆。无论是上场的参赛选手还是幕后的替补队员都为比赛付出了自己最大的努力。赛场上,选手们一丝不苟、认真对待,互相加油打气,克服紧张情绪,展现了自己最佳的知识水平和精神风貌。选手们精心刻苦的准备、良好的个人素养和出色的团结协作精神在竞赛夺冠中起到了非常关键的作用。

这次知识竞赛取得的好成绩是对部门所有员工努力付出的回报和肯定,但这绝不意味着结束,而是一个新的开始。竞赛激发了我们全体员工的学习热情,形成了一个交流与竞争并存的良好学习氛围,为今后深入而持续的探索奠定了坚实的基础、开辟了良好的道路。在即将到来的2013年中,我们会以此次竞赛为契机,将部门的优势传承、发扬下去,继续夯实基础业务知识、努力钻研部门相关业务、提高个人专业素养,与时俱进、开拓创新、发扬百年国图精神,传承文明,服务社会!

(国际组织与外国政府出版物组 赵娜 供稿)

加强员工素养建设，保障外文馆藏质量

——国家图书馆外文采编部西文图书采访组举办业务交流会

国家图书馆外文采编部西文图书采访组于2013年1月11日举办了以“加强员工素养建设，保障外文馆藏质量”为主题的业务交流会。西文图书采访组全体组员、中国图书进出口总公司图书文献部7名相关人员参加了本次业务交流会。本次交流会旨在进一步加强科组员工对外文图书采访业务知识的掌握和运用，促进员工之间以及科组与馆配商之间的沟通交流，为今后西文图书采访业务更加规范、高效、有序地开展奠定良好基础。

交流会首先由西文采访组朱硕峰做专题汇报。在国家图书馆外文文献建设中，图书采访的质量控制和副本剔除一直是重中之重，而查重也成为图书采访、发订、登到乃至编目等过程中不可缺少的重要流程。朱老师以几种丛书和多卷集为例，深入浅出地向大家介绍了查重过程中会遇到的一系列问题和难点以及各种处理方式。

随后，中国图书进出口总公司相关负责人员进行发言。中国图书进出口总公司作为目前国家图书馆外文图书最大的馆配商之一，其对应的服务体系和质量管理对国家图书馆馆藏建设特别是文献采访阶段的工作有着直接影响。中国图书进出口总公司的发言代表就往年图书目录提供以及发订、到书的各个环节中出现的各种不尽完善之处一一进行了反馈总结，并提出了可行的解决方案。科组员工也对中国图书进出口总公司新的一年中进一步提升服务水平提出了自己的希望。

最后，科组业务代表和员工纷纷发言，结合自身工作的实际相互交流、群策群力，积极探讨解决工作中难点问题的有效路径。值得注意的是，很多入职不久的新员工也就自己工作中遇到的问题踊跃提问，显示出了青年人对工作的热情。经过同事的悉心讲解和耐心指导，青年员工不仅更加深入地认识了馆藏文献资源保障的重要性，而且学习了很多查重方法和技巧。

本次交流会不但巩固了科组员工的基本业务知识和基本技能、而且为馆配商和采访人员提供了面对面的沟通渠道，对规范业务工作流程、保障外文馆藏质量有着重要意义。在整个交流会过程中，领导民主高瞻、专家严谨细致、员工积极参与，充分体现了外文采编部西文图书采访组在业务工作中一贯发扬的专业、爱岗、敬业的精神，会议取得了圆满成功。让我们以本次交流会为契机，在新的一年里进一步优化馆藏建设、有效揭示资源，为我馆外文文献资源建设贡献出自己的一份力量。

（西文图书采访组 供稿）

编者按：

图书馆基础业务是国家图书馆的立根之本，也是外文采编部的工作重心。我部一直注重夯实基本技能，探索业界前沿。近年来，我部积极营造科研氛围，鼓励员工探寻新思路，开展新课题，支持员工赴外参会，感受业界发展新趋势。本栏目精选了部分员工的参会报告，文章将带您亲历会议现场，并与您交流前沿议题对我馆业务发展的影响。

国家图书馆与海外文化中心图书馆的合作初探

2008年10月，我从国家图书馆外文采编部被借调至柏林中国文化中心工作，负责图书馆业务。2012年6月，我结束任期回到国家图书馆工作。这是充满机遇和挑战的四年，是既充实繁忙又丰富有趣的四年，是我转变角色、经受考验的四年，同时也是学习历练、收获颇丰的四年。以下是我在柏林中国文化中心的工作经历和一些心得体会。

一、海外中国文化中心及其图书馆

海外中国文化中心是中国政府在海外的官方文化机构。海外中国文化中心的设立，就是为了向所在国公众全面展示中国在文化、艺术、教育以及信息通讯等方面的发展状况和取得的成果，促进在上述领域的交流与合作，进一步推动相互理解和友好关系。2012年，《国家“十二五”时期文化改革发展规划纲要》对“海外中国文化中心建设”做出了具体要求，即要“统筹宣传文化系统与地方文化系统，形成布局合理、功能多样、内容丰富的中华文化海外展示、体验并举的综合平台”。

中国文化中心在海外设立以来，通过举办各类文化活动和提供大量文化服务，受到驻在国政府、民众和媒体的欢迎和好评。据统计，自2007年至2011年，陆续投入运营的9个文化中心开展各类活动超过2500起，直接参与中心活动的公众总人数近60万人次，各类注册学员总计约3万人次。其中柏林中国文化中心从2008年5月正式对公众开放，截止到2012年初，举办的各类活动总计已经超过300起。

每一所中国文化中心内都设立了以中文文献为主体馆藏的图书馆，文化中心有三大职能：“举办文化活动、提供信息服务、

开展教学培训”。图书馆作为信息服务的主体，具有十分重要的地位。



图为周和平馆长到访柏林中国文化中心图书馆

二、柏林中国文化中心图书馆概况

柏林中国文化中心总面积为2800平方米。整栋建筑一共五层，其中图书馆和阅览室占一层，包括三个功能区域，分别是外借库、开架期刊报纸和多媒体区。柏林中国文化中心图书馆多媒体区有八台电脑，可以连接到国际互联网。图书馆采用中国清大新洋公司开发的图书馆管理软件，目前仅有中文界面，但基本上能够满足图书馆日常工作的需要，可以进行中外文图书的采访、编目，期刊的订购记到，也可以

进行书刊的流通、统计等各种操作。

截止到2011年底,柏林中国文化中心有中文藏书11703种,西文藏书457种,中西文现刊共计58种,报纸6种。文化中心每年使用自身经费新购图书约500种,中西文期刊报纸每年续订,数量没有明显变化。

在文化中心藏书中,以社会科学类文献为主,自然科学和技术类图书较少。中文图书馆藏量居于前三位的分别是:I类(文学)4557册,K类(历史地理)2060册,D类(政治法律)838册。西文图书馆藏量排序几乎完全一致,只不过哲学宗教类略多于政治法律类:I类(文学)134册,K类(历史地理)113册,B类(哲学宗教)21册,D类(政治法律)19册。



图为柏林中国文化中心外景

其中比较有特色的馆藏包括:

1.《续修四库全书》。该丛书作为我国迄今为止最大型丛书《四库全书》的续编,由上海古籍出版社出版。它沿袭《四库全书》体例,按经、史、子、集四部分类,用绿、红、蓝、赭四色装饰封面,16开本、精装1800册,可以作为《四库全书》的重要补充。

2.《古本小说集成》。这是一部中国古代小说总集,收录550余种。此书系国家教育委员会全国高校古籍整理研究工作委员会重点项目。《集成》全部影印,不作描改,以存其真,为研究者提供可靠的资料。

3.500余种德译中图书,均为近年出版,

以文学、财经和青少年读物为主。

4.300余种汉语学习教材。

5.100余种工具书,以德汉互译及汉语词典和百科全书为主。

三、柏林中国文化中心图书馆开馆

我于2008年10月底来到柏林中国文化中心,11月初正式开始工作。其后利用三个多月的时间,对文化中心图书馆的图书进行了编目整理。

在开馆阶段,我的主要工作是:

1.对1万余册图书进行重新排序,排序工作于2009年2月底前完成。有相当一部分图书存在排架错误、编目错误或誊写错误,我分别在系统中和图书标签上进行了大量修改。并撰写了一份配书及配发数据情况报告,就编目语言、排架号、索书号、分类号、多卷集图书以及书标等八个方面出现的问题进行了汇报。

2.建立和维护图书管理系统。针对文化中心图书馆使用的图书馆管理系统,我于2008年12月、2009年1月和2月分别发送了3份测试报告,提出了12项修改要求,改进了软件性能。

3.德语图书的编目。在我去柏林之前,文化中心已经在国内配书的基础上,购买了一批德国名著的中译本,以及中国文学作品的德译本和少量研究中国的德语图书,此外,还得到了少量赠书。这批德语图书总量约为1000种。我对这批图书进行了重新编目。2009年3月初完成了中外文图书的重新编目工作。

4.向文化部和国家图书馆分别提出建议,促成海外文化中心图书馆成为全国联合编目中心的成员馆。

5.与德国供应商联系,采购图书馆设备。先后采购了防盗设备、读者卡、报纸架、书架配件等。

6.为了培训图书馆助理人员,编写了柏林中国文化中心图书编目规则、期刊记到规则等,在原有的图书馆自动化系统的基础上,结合柏林中国文化中心图书馆的实际工作需要,使编目、记到工作流程化、规范化。

7. 2009年6月15日,邀请德国十几家相关机构代表,包括柏林自由大学汉学系、柏林国立图书馆等,举行了一个小规模的招待会,宣布图书馆正式对公众开放。

四、图书馆的日常工作

开馆后,图书馆的业务转入正轨。在图书馆的基础业务方面,从2009年6月开馆到2011年底,各类新进中外文图书期刊的编目量为3077册,全馆书刊的借阅流通量为5196册。

图书馆每个月有两次主题读书会,此外还举办各类型的讲座、报告会、新书发布会等,比如2009年敦煌展期间的德国汉学家讲座,2010年的中国书法名家讲座,2011年介绍二战期间犹太人与上海的故事的新书发布会等等。

图书馆常年接待各种类型的团体参观,比如来自德国博物馆、图书馆、文化馆的馆员和工作人员,大中小学的学生,德国出版社及其作家代表团,德国媒体,工会和其他社会组织的代表团等等。

图书馆向来馆读者提供各类型的咨询服务。常见的咨询内容有:中国概况、汉学学习教材推荐、去中国旅行前的准备、中国的风俗习惯等等。有的读者研究北京四合院的建筑艺术,有的读者研究中国的民族服饰,他们都在中心图书馆找到了自己需要的材料。我实际遇到的咨询内容五花八门,比如有个德国文化机构要举办关于全世界龙文化的展览,就来到文化中心图书馆借阅相关资料,并要求图书馆员提供更多的信息线索。有德国人要去参加中国的婚礼,希望通过这里的文献了解中国人结婚的风俗习惯以及禁忌等等。有些德国人收藏了中国字画,就拍成照片,希望图书馆员告诉他们字画上的中国文字的内容,尤其是作者、创作时间等。有位德国人要编辑出版关于中国历史的读物,就来图书馆咨询中国中小学历史教材的内容等等。有一位德国大学生毕业论文题目是中国形象在全球的变化,他在图书馆查找了很多中德资料,论文答辩通过后,该学生赠送了一份论文给我中心,成为中心图书

馆为德国公众服务的一个很好的范例。

五、我在文化中心的其它工作

除了图书馆的业务之外,在文化中心举办的各项活动,我都积极参与。比如每年有二十余次展览,中心领导和员工都要参与布、撤展。举办演出、讲座等需要用到多媒体设备的活动时,我负责技术设施的调试。此外,拍摄照片和视频,并撰写报道也是一项非常重要的工作。我先后撰写了120多篇报道、通讯,刊载在文化部的文化传通网、文化中心网和中国文化报上,并被人民日报、人民网、新华网、新浪网、凤凰网等主流媒体广泛转载,在德国本地的华商报、欧洲新报上也能读到这些报道。在全国政协主席贾庆林、文化部部长蔡武等领导视察访问文化中心时,我利用以往报道和图片档案,制作了PPT文稿,配合中心主任的介绍,全面展示了柏林中国文化中心的各项精彩活动。我多次



图为读者们在图书馆阅览室学习书法

参加法兰克福书展、莱比锡书展,通过各种渠道获得欧洲出版的中国学图书信息。

六、柏林中国文化中心图书馆大事记

2008年12月18日,国际莱布尼茨学会(Gottfried Wilhelm Leibniz-Gesellschaft e.V. in Hannover)在柏林中国文化中心举行了《莱布尼茨著作与书信全集》第四系列第六卷新闻发布暨讨论会。德国前总理施罗德出席了发布会。发布会后国际莱布尼茨学会向文化中心图书馆捐赠了莱布尼

茨书信集《中国近事》。

2009年1月29日,正在德国访问的温家宝总理来到柏林中国文化中心,出席了旅德学生学者、华人华侨、中资机构和中国驻德使馆春节联欢会。3月25日,德国绿党主席克劳迪娅·罗特女士来到文化中心并参观了图书馆。5月,我陪同文化部文化中心处工作组前往位于柏林的俄罗斯文化中心、西班牙塞万提斯学院、英国文化协会、保加利亚文化中心等文化机构进行参观访问,调研世界各国驻外文化机构的情况。10月11日至12日,由中国作家协会主席铁凝带领的中国作家协会代表团访问德国,出席了由中国作家协会和柏林中国文化中心共同举办的中德文学论坛。中国作家莫言、余华,德国著名汉学家、翻译家顾彬等参加了论坛。有德方人士建议,希望中国也能像德国一样,建立一个类似于“德国图书信息中心”的机构,为德国研究者推荐优秀的中国作品。10月11日,国家副主席习近平来到柏林中国文化中心视察工作。他参观了图书馆并和参加读书会的中德读者见面,当我向习副主席介绍图书馆的选书业务时,习副主席说他不仅看书,而且有时候也会自己选书,给我留下了深刻的印象。

2010年,随着图书馆对外服务的不断拓展,很多机构和个人研究者都前来查询资料,其中包括不少汉学家、经济学家等等,德国国防部长访华前,相关工作人员就来到图书馆借阅《老子》、《论语》的德语译本。一位名叫孟特斯托克的对华友好人士去世后,其遗孀将茅盾、艾青亲笔签名赠给他的图书转赠给文化中心图书馆。柏林国立图书馆东亚部主任考恩博士、德国普鲁士文化遗产基金会国际关系负责人艾博特博士等多位德国文化界人士参观了图书馆。2月4日-6日,德国书商协会的一个工作组(Der Arbeitskreiskleinerer unabhängiger Verlage des Boersenvereins)在柏林洪堡大学召开年会,会议主办方邀请了柏林几家图书馆的代表与会,阐述各图书馆的采访方针。我作为特邀代表出席,介绍了柏林中国文化中心图书馆的概况、采

访方针,同时结合我在国家图书馆外文图书采访部门工作的经验,介绍了中国国家图书馆外文图书采访的情况。4月13日,中共中央政治局常委李长春视察柏林中国文化中心,他来到图书馆与在那里查阅资料的德国朋友交谈。李长春还将汉英对照版的《大中华文库》赠送给图书馆。12月20日,国家图书馆馆长周和平率团访问柏林中国文化中心,我参与了周馆长的接待工作,并作为口语翻译陪同周馆长前往柏林国立图书馆参观,并与该馆馆长芭芭拉·施耐德·肯普夫女士进行会谈。柏林国家图书馆东亚文献、手稿、音乐档案以及舆图等各个部门的负责人专门向周馆长及代表团展示了该馆的善本珍藏,包括15世纪的“摇篮本”铅活字托勒密地理学著作,莫扎特和巴赫的乐谱手稿,1827年出版的价值730万英镑的《美国鸟类》图册等。

2011年,中共中央政治局常委、全国政协主席贾庆林、全国政协副主席孙家正、文化部副部长赵少华和国务院新闻办公室副主任王仲伟等领导同志先后来到柏林中国文化中心视察工作,都来到图书馆参观并提出了重要指示。贾庆林主席强调文化中心图书馆要为不同类型的国外读者提供适合他们需要的图书资料,既要有初级读物,也要有能为汉学家的研究提供帮助的文献。11月,我随同中心主任拜访了位于德国伍珀塔尔市的恩格斯故居博物馆,该



图为文化部部长蔡武对图书馆的工作作出指示
馆馆长艾伯哈德·伊尔纳博士曾经担任过档案馆馆长,对图书馆工作很感兴趣,热切希望加强与中心图书馆的合作。

2012年1月29日,文化部部长蔡武视察柏林中国文化中心,他来到图书馆,详细询问了藏书和借阅情况,指示中心图书馆要加强数字资源建设。3月19日,柏林“世界文化之家”馆长贝恩德·M·谢勒尔博士参观了图书馆。3月22日,德国联盟党联邦议员约翰内斯·塞勒先生参观了图书馆。5月和6月,文化中心举办了两次开放日活动,有一千余名德国公众参观了文化中心和图书馆。

七、国家图书馆与海外文化中心图书馆的合作构想

国外的文化机构都有一个强大的总部进行支持。这些总部拥有各方面的专业人员和机构,可以为海外的分支机构提供专业性的服务。比如德国图书信息中心的图书都会进行全面更新,上一年的旧书一般会运回德国总部处理。西班牙塞万提斯学院的数字资源,就是由西班牙塞万提斯学院总部提供的。该学院图书馆藏书也与柏林中国文化中心图书馆相当,但是该馆与全球其他塞万提斯学院一样,提供完善的国际互借服务,可以从西班牙甚至拉丁美洲国家的公共图书馆、大学图书馆借来读者所需要的文献,使这个小小的图书馆有了极其强大的文献提供能力。事实上,有了文献传递乃至国际互借服务体系的支持,全球每个角落的塞万提斯学院都共同拥有了一个强大的文献保障体系,与各自为阵的服务模式不可同日而语。

中国文化中心的国内总部是文化部外联局下属的文化中心处,他们更多地是进行工作指导和协调。而且这个不大的部门要面对全球十几家已经对外开放的文化中

心和更多尚在谈判阶段的中心,因此在具体的业务工作上亟待专业机构的支持。海外中国文化中心图书馆的建设,如果按照白手起家,从头开始的方法进行,无疑难以适应中国在海外影响力的快速增长,以及中国文化走出去的需要。应该利用国内现有的文献、人员、技术资源,汲取当地的先进经验或有利条件,取长补短,使之迅速成长为体系较为完备、管理较为完善、运行较为规范的图书馆。作为国内藏书量最大、员工数量最多、与国外交流相当频繁的国家图书馆显然是值得借重的力量。事实上,目前国家图书馆已经与文化部中国文化中心的主管部门签署了合作协议,给予海外中国文化中心图书馆相当大的支持。开罗、柏林、首尔、巴黎先后借调国图员工,为这些文化中心图书馆的建立和日常运行做了大量的工作。现任国家图书馆馆长周和平在担任文化部副部长期间参与了柏林中国文化中心的选址工作,2011年携国家图书馆代表团视察了柏林中国文化中心图书馆,并考察了马德里中国文化中心的建设情况。这种密切交往也为双方的合作提供了便利条件。

国家图书馆可以成为全球中国文化中心文献资源管理中心,而全球中国文化中心也可以成为国家图书馆在海外的窗口。国家图书馆与海外中国文化中心的合作范围可以包括:图书管理系统的共享、书目数据共享、数字资源共享、中国学图书的搜集、国际文献传递、国际出版物交换、中国优秀文献向国外的推送、在全球范围内共享中国的数字资源、合作举办展览等等,双方的合作有着广阔的前景。

(西文图书采访组 何文波 供稿)



图为习近平总书记在文化中心与汉学家交流

国家图书馆剑桥大学出版社期刊回溯数据库全国授权推介会

为更好地向全国图书馆界宣传国家图书馆数字资源建设成就,提高国家授权数据库的认知度,国家图书馆和剑桥大学出版社分别在广东省立中山图书馆和上海图书馆联合举办了“国家图书馆剑桥大学出版社期刊回溯数据库全国授权推广活动”。

广州站:广东省立中山图书馆

2012年10月22日,推介会首先在广东省立中山图书馆召开。本次活动由中山图书馆副馆长吴浩主持,来自广东及周边地区公共图书馆、高校图书馆和科研机构图书馆的50余位图书馆员出席。

会上,国家图书馆宋仁霞首先介绍了国家图书馆数字资源建设策略、建设现状和服务现状,与会代表对我馆近年来着重开展的数字资源远程访问、国家授权服务和刚刚上线的文津搜索系统兴趣浓厚。很多与会代表表示,数字资源的昂贵价格令中小图书馆无力负担,国家图书馆以全国授权和开通远程访问的方式为业界和读者提供服务,解决了中小图书馆经费紧张与资源建设的矛盾,值得称赞。

但是,各位代表也表示最新信息并不能到达地方图书馆、特别是负责数字资源采访的馆员那里,希望今后能够加大宣传力度,使全国各地图书馆能够及时、有效、充分地共

享国家图书馆的资源。随后,剑桥大学出版社的刘泳辰、郭鹏等具体介绍了剑桥期刊回溯数据库和其他剑桥出版物的详细信息。最后,中山图书馆副馆长毛凌文做总结致辞,她指出,全国授权数据库的开通,体现了国家图书馆的责任和气度,表明了国家图书馆建立资源共享机制的决心,为全国图书馆做出了表率。

继引进 Emerald 期刊回溯库、SAGE 期刊回溯库并取得良好的反响后,2012年国家图书馆以国家授权方式引进了剑桥大学出版社期刊

回溯库,并于同年9月1日起向中国大陆地区非营利性学术型用户提供免费服务。本次宣讲活动是国家图书馆首次针对全国授权

数据库进行的推广活动,为推动国家数字图书馆的数字资源建设、促进信息资源的高度共享起了重要作用。

(外文报刊采编组 苗璐璐 供稿)



图为我部宋仁霞在会场推广宣传

上海站：上海图书馆

2012年11月13日，全国授权推介会在上海图书馆举行，来自上海、浙江、江苏等地区的55家高校、公共图书馆和科研机构共69位图书馆员代表出席了此次会议。会议由上海图书馆采编中心副主任纪陆恩主持，国家图书馆外文采编部主任顾彝、



图为我部顾彝主任在会上讲话

上海图书馆采编中心主任倪道敏、剑桥大学出版社全球期刊出版总裁西蒙·罗斯(Simon Ross)、上海交通大学图书馆采访编目部副主任黄镛、国家图书馆外文采编部齐东峰以及剑桥大学出版社那荣起、刘泳辰等分别在会上发言。

在会上，顾彝主任介绍了国家图书馆的外文文献馆藏、采访重点、数字资源服务与使用等情况。他希望此次推介会不仅能够使上海乃至全国更多的图书馆、科研机构、研究人员利用好剑桥期刊回溯数据库，而且能够让馆员和用户更好地了解国家图书馆的其他馆藏，并通过国家图书馆的远程访问系统访问更多的文献资源。接下来齐东峰对国家图书馆的数字资源建设和服务进行了详细的介绍。

随后，黄镛副主任通过分析剑桥期刊回溯数据库与其它类似回溯库在上海交通大学的使用统计数据，得出该库较其它回溯库相比利用量较高的结论，从数据上肯定了剑桥期刊回溯库的品质和国家图书馆开通全国授权的服务方式。此外，他还介

绍了上海交大的资源建设情况，希望国家图书馆能够继续开通其它重要数据库的全国授权，共享其他图书馆无力采购的资源。西蒙·罗斯、那荣起、刘泳辰等介绍了剑桥出版社的现状与未来发展、期刊回溯库及其被引情况等详细信息。

在提问环节中，顾彝、纪陆恩、齐东峰等一一回答了与会代表关于国家图书馆全国授权的数据库、远程访问服务、资源整合，以及上海图书馆相关资源服务等问题。同时，各位代表也通过列举各图书馆对剑桥期刊回溯数据库的使用情况表达了他们及其用户对该库的肯定和对国家图书馆的赞许。

最后，倪道敏主任对此次活动进行了总结。他指出，国家图书馆全国授权模式的数据库采购是图书馆界资源服务的创新；对各系统图书馆的资源共享与服务大有裨益、影响深远；这不仅有利于数据库的有效利用，同时也有利于我国各类型图书馆



图为上海推介会现场

之间的进一步有效联合与共建共享。

本次推介会作为系列宣传活动的第二站，进一步使剑桥出版社回溯数据库全国授权推广活动走向深入，为提高国家图书馆外文数字资源的利用率创造了良好氛围，形成了各级图书馆广泛参与数字资源共建共享的良好局面。

(外文报刊采编组 齐东峰 供稿)

2012年中国图书馆年会参会报告

2012年11月22日至23日,由文化部主办的2012年中国图书馆年会暨中国图书馆学会年会在广东省东莞市隆重开幕。作为到馆不到两年的新员工,我有幸参与了这次图书馆学界高规格、高水平、高层次的行业盛会。本次会议以“文化强国——图书馆的责任与使命”为主题,邀集业界专家、学者、图书馆工作者以及从事图书馆相关行业者汇聚一堂,报告成果、交流思想、增进感情、洽谈合作;向国内各界展现了图书馆行业的欣欣向荣,向世界展现了中国图书馆事业的蓬勃发展。文化部副部长杨志今,广东省副省长林少春,国家图书馆馆长、中国图书馆学会名誉理事长周和平等众多领导莅临大会,来自全国各省(区、市)文化行政主管部门的负责人,全国各级各类图书馆馆长,图书馆界和公共文化服务领域的专家、学者,美国图书馆协会主席玛丽·拉斐尔及来自美国、新加坡、香港等地的国际嘉宾2000余人参加了本次大会。规模为历届之最。全会共设4个主题论坛,27个分会场,广泛涉及图书馆学各领域内的新热点、新课题、新思想,可谓百花齐放,异彩纷呈。虽然对诸多议题均充满兴趣,可惜个人分身乏术;在会议期间重点参与的是主题论坛2:责任与使命——图书馆人的时代担当和第八分会场:图书馆信息资源建设的可持续发展。以下简要报告个人的学习成果与体会。

责任与使命——图书馆人的时代担当

论坛由目录学专业委员会副主任,南京大学信息管理学院郑建明教授主持,学术研究委员会副主任兼目录学专业委员会主任、南开大学信息管理学院柯平教授,资源建设与共享专业委员会副主任、国家图书馆外文采编部主任顾彝,清华大学姜爱蓉副馆长等专家学者分别进行报告。柯

平教授的报告指出应以组织文化为核心完成图书馆的战略构建。随着人类社会组织的演化和与之伴随的组织管理学理论的演进,组织文化作为一种全新的管理学理论,引发了管理学界的重大革命。图书馆组织文化是全体馆员所追求的价值观念、思维方式、行为方式和信念体系的总和。不能将组织文化建设简单理解为职工文化活动;它应是图书馆在长期的自我发展过程中逐步形成和确立的为全体馆员共同遵循的群体意识,是图书馆发展的精神向导。以组织文化理论更新图书馆的管理思路,并在实践中应用和构建图书馆组织文化体系需要业界的不断努力。随着图书馆组织文化



图为主题会场现场

体系不断地完善和发展,图书馆的管理水平也将迈向更高的境界。顾主任在他的报告中,以广阔的国际视野和高度精要的总结介绍了国际编目学界的新热点。内容涉及FRBR、ISBD、RDA以及FRAD等方面的历史演变与目前进展;并以国家图书馆的理论研究与实践工作为例,说明了国内业界在编目领域迈向数字时代和国际舞台的尝试。顾主任指出,国际图书馆界的发展对于中国图书馆界而言,既是机遇也是挑战,业界同仁应积极跟踪国际最新进展,同时不断提升专业人员的素养与地位;如此才能真正抓住机遇,应对挑战。姜爱蓉馆长以清华大学图书馆的多彩实践为中心,向我们生动展示了新技术引领图书馆创新服务的广阔空间与丰富内涵。姜馆长指出

未来资源从产生到组织方式上的革命,信息装置从专业性到普适性的变革,将给图书馆带来更大的一波冲击。图书馆需要保持对技术的敏感度,从满足读者不断增长的需求出发,想出新点子,开创新服务,在新信息化环境下产生新的生长点,形成新的竞争力。清华大学图书馆的微视频、机器人小图、移动图书馆应用等尝试,将新技术与好点子相结合,探索出一条以创新致胜、提升图书馆品质与能力的成功道路。另外,厦门大学图书馆萧德洪馆长,佛山市图书馆屈义华馆长、西北大学杨玉麟教授、中国科学院国家科学图书馆编辑出版中心主任初景利教授等也作了精彩的发言。



图为第八分会场现场

图书馆信息资源建设的可持续发展

分会场由资源建设与共享专业委员会副主任、国家图书馆外文采编部主任顾犇主持。在第一部分专家报告中,资源建设与共享专业委员会副主任、中国科学院国家科学图书馆孙坦副馆长作了题为“数字时代信息资源建设的再定义与重构”的专题报告。孙坦馆长的报告首先指明了开放信息环境的内涵及其带来的改变:用户信息获取渠道选择呈现开发性;印刷文献与其在线复本数据化程度不断提高,朝向结构化的文本与图表转变;以展现数量恰当

的最相关文献以及文献集内部的知识关联为目标的语义化检索。其次,报告分析讨论了开放化、数据化、语义化为改变图书馆的资源建设与服务所提供的更多可能。以结构化元数据为原点,由需求和技术发展推动产生的开放化、数据化和语义化就像伸向三个方向的三条轴线:开放化内涵传统出版物的长期保存与开放存储、开放获取、开放资源与服务、开放社会经济法律信息;数据化向着结构化的文本与图表发展;语义化实现从基于逻辑(形式匹配)的互操作发展到基于语义(知识关联)的互操作。三者最终将带来学术研究模式的改变。而开放信息环境也就成为了信息资源建设与开发利用再造的基点。报告最后指出,在开放的信息环境下,信息资源建设的再造不是一蹴而就的,必须在做好传统的馆藏管理、数据获取的基础上,才能逐渐发展到信息管理、信息检索,从而最终到知识管理、知识发现。第二部分的论文作者发言中,南京图书馆全勤副馆长、贵州民族大学图书馆龚剑副馆长等分别发表了各自的论文内容。全勤馆长以南京图书馆为例,针对文化强省建设背景下省级公共图书馆信息资源建设发表了研究成果。论文以文化强省建设决策、江苏文化的特点及江苏省的文化投入为背景,简要介绍了南京图书馆信息资源建设概况。以大量数据、图表与事实指出南京图书馆信息资源建设具有以下特点:购书经费大幅增长;及时调整馆藏发展政策;印刷型文献仍是馆藏信息资源的主体;原生性数字资源积累迅速;再生性重制数字资源进程加快。同时也揭示了目前信息资源建设面临的问题:馆藏空间紧张;信息资源深度加工能力缺乏;文献利用率较低。最后提出了相应的对策设想。龚馆长的报告“非物质文化遗产资源数据库建设路径探微”首先定义了非物质文化遗产和非物质文化遗产资源的保护两个概念。其次,分析了非物质文化遗产资源数据库的建设现状。一方面

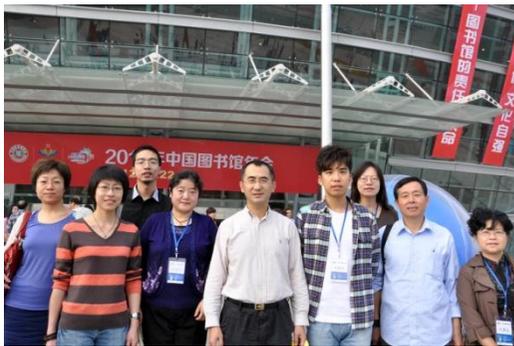
是资源数量庞大,种类繁多;另一方面是数据库建设工作显得相对滞后。而在现有数据库中,又存在着资源类型不均衡,信息量较少的问题:名录库为主,研究文献(资料库)少;信息数据量有限。另外,数字化程度不高,功能较简单是目前非物质文化遗产资源数据库的又一大问题。那么,针对以上问题,报告人认为首先需要明确非物质文化遗产资源数据库建设的基本思路,亦即非物质文化遗产数据库建设应内涵数字化与信息化建设、标准化与规范化建设、系统化与合作化建设三个方面。最后,就如何贯彻这一思路,报告人又以完善平台检索功能、注重平台展示功能、凸显用户参与功能为例,探讨了数据库建设应采取的具体举措。为如何架构既符合非物质文化遗产资源特点,又能容纳新技术应用的更加简明和优化的信息服务平台提供了思路。另外,国家图书馆赵志刚、北华大学图书馆齐海晶、厦门大学图书馆崔晓西、上海图书馆宾锋等也作了专题发言。

本次参会有幸一睹诸位名家风采,聆听多场高水平专业报告,吸收到丰富的业界新思想与新动态。其中,“数字化”和“国际化”是我感受最为深切的两个名词。他们在各个领域的专家学者的报告中反复多次出现并且受到特别的强调。

数字化 无论是数字化图书馆建设与新技术的应用、开放信息环境还是各类信息资源的建设,诸位专家都表达了数字化在未来图书馆信息资源整体构建中的重要意义。信息技术的迅猛发展引发数字化时代的降临,导致了图书馆自身和图书馆的服务发生着深刻改变:图书馆资源由纸本向数字转变;图书馆服务从有限的物理馆舍向无限的用户空间嵌入;图书馆发展由馆员内部驱动向读者行为驱动转移。图书馆界各领域都在顺应数字化的浪潮,转变传统理念,探索全新的资源建设与服务模

式,努力构建数字化的图书馆世界,为人类社会的未来发展提供更为优质高效的强劲助力。

国际化 通过本次年会,我感到中国图书馆界对于国际图书馆界的新潮流与新发展保持着高度的注意力与开放的态度。在编目、语义网等诸多领域,国际学术界的研究与实践都处于领先地位。专家报告中都谈到了掌握国际最新动态,吸收国际最新成果,对于我们的图书馆建设、管理、服务等环节都具有重要价值。同时,专家学者亦非常重视思考国际实践的本地化问题和本地成果的国际化问题。顾主任的报告以国家图书馆为例,姜馆长的报告以清华大学为例,都论述了国内在这些方面的探索与成果。



图为我部参会代表合影

当我从数字化与国际化的角度反观自身所从事的工作时,我发现西文图书编目与数字化和国际化具有深刻的内在联系。一方面,书目数据乃是图书馆信息资源建设与数字化的“原材料”;另一方面,西文编目因其自身特性而与国际编目界发展息息相关,对国际动态也异常敏感。虽然多数专家学者的论述并不属于编目领域,但是他们的思想与实践却给予我极大启发。我相信,今后以数字化与国际化为坐标,结合具体工作实践,自己对于编目工作将会不断有新的发现与理解。

(西文图书编目组 王超 供稿)

2012年10月21至25日外文报刊采访工作研讨会如期召开。会议内容包括:

- 1、中图公司介绍信息网络平台、客服网站及相关数据库产品;
- 2、与会代表共同探讨外文资源引进策略及采访工作。

一、中图公司数字资源服务平台的建设

中图公司向与会代表介绍了其数字资源服务平台的建设情况。该平台的建设是在现有的中图链接服务和海外图书采选平台基础上,通过面向资源和面向用户的双向信息内容整合,逐步探索实现传统业务网络平台建设、专业内容服务平台建设、综合信息服务平台建设的三个目标,形成中图公司集信息资源的深度加工、客户服务、资源管理和电子商务等功能为一体的信息服务平台。

通过这一平台建设,中图公司力图达到三个目标:一是为信息时代图书馆文献采访提供更有针对性的解决方案;二是为数字图书馆建设提供综合性和个性化的数字资源采集、加工、资源管理等服务;三是实现中图公司由传统供应商向全媒体信息服务商的转型。

同时,为了搭建境外电子出版物产品的引进平台,丰富国内电子出版物资源的建设内容,促进我国科学技术的快速发展,中图公司还成立了专门从事海外网络数据库、电子期刊数据库、光盘数据库等电子出版物产品的进口业务的数字报刊中心,为图书馆电子期刊数据库订购提供更便捷的服务。

从中图公司网络平台建设目标可以看出,代理商正在努力探索新的服务模式,为图书馆提供更高层次的服务,并通过高质量的服务得到图书馆的认可,从而确保

自己能够在激烈竞争的市场中占有更多份额。而从图书馆的角度来说,代理商优质服务是外文期刊收藏完整性和时效性的保障。因此,如果代理商与图书馆之间能够建立起一种相互协作、相互促进的关系,则将形成互惠互利的双赢局面。

二、外文报刊采访工作面临的问题

1、电子出版对纸本期刊订购的冲击

随着信息和出版技术的飞速发展,电子期刊出版量迅速增加,纸本期刊的垄断地位已经被打破,而学术期刊的出版大有逐步被电子期刊取代的趋势。出版商的销售模式也随之发生变化,从最初的捆绑销售以纸本为主,逐步转换成捆绑销售以电子为主,甚至采用完全e-only销售模式。数字出版对外文纸本期刊的订购带来了巨大的冲击,纸本期刊与电子期刊的地位发生了明显的改变。

2、读者需求的改变对馆藏政策的影响

电子期刊由于其获取的便捷性和时效性而获得了读者,特别是学生和科研人员的欢迎,足不出户即可获得所需要文献便利使纸本期刊的使用率明显下降,面对读者需求的巨大变化,资源建设者们必须调整馆藏建设的规划,调整纸本期刊与电子期刊的比例,在纸本期刊与电子期刊之间寻找一个新的平衡点。

——2012年中图公司外文报刊采访工作研讨会参会报告

数字时代外文报刊采访与服务面临的挑战与对策

3、受困于经费的限制和稳步增长的刊价

经费问题一直是困扰图书馆的核心问题，而造成经费紧张的一个重要原因是外文期刊价格的持续增长，虽然通货膨胀使2010年期刊涨价得到一定控制，但是2010年之后的刊价却仍在稳步上涨，据ISI统计，期刊价格上涨幅度由2011年的5%增长到2012年的6%。

目前，外文期刊市场销售呈现出纸本期刊与电子期刊并列发展的局面，纸本与电子两种载体的期刊之间的联系日趋紧密，有些甚至成为互为联系的整体，捆绑销售或打包销售已成为销售商通用的销售方式。同时，出版商为了获得更多的利润，不断的推出各种版本的定价模式，如：纸本价、网版价、纸本+网版价，以及个人定价、机构定价、分级定价等等。

近两年分级定价体系愈演愈烈，它是出版社按客户属于盈利/非盈利、机构性质、机构全职雇员数、医院床位数、真实使用下载量、校区物理分布等条件对最终客户精确划分，分类定级制定价格。

现在分级订价已不仅仅针对网络版刊物，对同一刊物的纸本也进行分级订价。而分级订价基本是由出版社决定，有的出版社还会根据一定时期客户的真实使用量来调整最终价格，并补收相应的差额。分级定价导致很多期刊价格倍增，如：American Geophysical Union（美国地球物理学联合会）刊物自2011年起采用分级定价模式以来，刊物价格普遍提高了4-7倍。

持续增长的刊价使很多图书馆受困于经费限制，虽然图书馆想尽各种办法来满足读者的需求，但是因为能力不足，使得一些图书馆只能保持原有品种的订购或不得不减少订购品种。

三、外文期刊引进策略

出版及发行模式的改变带来了外文期刊采访工作内容的巨大改变，为了实现图

书馆的可持续发展，我们必须对传统图书馆时期不能够适应新形势发展的馆藏规划做出调整，采取积极有效的措施应对挑战。

1、优化纸本与电子期刊的配置

期刊采访中要协调纸本期刊与电子期刊的收藏比例，要注重两者的优化配置。纸本外刊和电子期刊的优化配置就是要适应本馆或本系统学科发展的需要，适应服务对象的需求，遵循计划性、适用性。互补性、效益等原则做好学科分析和经费的分配。

2、整合OA资源

随着OA期刊的不断涌现，其学术质量和影响力在不断提高，目前很多图书馆都已经把OA期刊纳入到外刊资源建设中，将其与订购期刊进行协调整合，把它作为外刊订购的一部分，使其成为馆藏外刊资源的重要组成部分。

3、集团采购

集团采购可以节约参团图书馆的人力、物力等采购成本，同时还可以给成员馆带来优惠的价格和优质的售后服务。从CALIS集团采购的实践可以看到其显著的效益。所以说集团采购是应对期刊涨价、经费不足的重要手段之一。

4、资源共建共享

外文期刊在科研和教学中起着举足轻重的作用，在当前购书经费有限、期刊价格不断上涨的情况下，要想保证原订期刊的连续性，并扩大和引进高质量的新品种，单靠一个馆的能力是很难实现的。这就需要各个图书馆在立足于本馆馆藏资源建设的同时，建立本系统、本地区、全国乃至全世界的联合区域馆藏，通过文献传递和馆际互借等方式，利用其他图书馆的资源来延伸自己的服务，实现外文期刊资源的共建共享。

（外文报刊采编组 曹迁 供稿）

编者按：

2012年对于外文采编部而言可谓完美的一年，一年来，部门上下同心，锐意进取，圆满完成了各项工作，胜利取得了多项殊荣，丰富的生活让所有人怀念，多彩的记忆令每个人感动。忆往昔，我们百感交集，望未来，我们信心满怀，本期“完美收官”带您走进外文采编部2012年年终总结会，感受部门《多彩记忆》宣传片，分享并体味优秀个人的所感所悟。

国家图书馆外文采编部 2012年工作回眸

又到一年总结时。平时忙忙碌碌，顾不上盘点，总结时才发现收获不少。今年部门超额数量很多，圆满完成了各种任务，“规定动作”和“自选动作”都得高分。

外文采编部是一支有战斗力的队伍，是一支团结的队伍，是一支不断追求完美、追求卓越的队伍。每次遇到大事情，不管是业务工作、科学研究还是党工团的活动，大家都为集体的荣誉奋斗，并总能获得第一。回想两年以来，这个部门获得过多少次过去从来没有得到过的荣誉啊！同事说，有一种完美落幕的感觉，我很同意。其实，图书馆的工作也是一种舞台，我们在一年里精益求精，攀登每一个高峰。

管理是一门艺术，说的是管理的技巧。但从管理的过程来说，也像是一门艺术。要充分利用有限的资源，调动各方面的积极性，取得最佳的效果，没有一点艺术是不行的。此外，当然还需要刻苦和奉献。

两年下来，我体会到与员工之间的互动关系，是一种互相激励、互相启发、互相学习的关系。首先我要做的是调动大家的积极性，在大家有创新思路时不打击大家的积极性。积极性一旦被调动起来以后，我不想干都不行，有时候甚至被员工推着往前走。我要做的，就是调动各种资源，去实现大家的想法，不让大家失望。

一年下来，大家都在台上演戏，演了N多幕，而且是各种不同剧种的戏，难度颇高。每一幕都想追求完美，用汗水和泪水换来了成功，自己觉得完美，也不管台下是否有掌声和鲜花了。

明天部门总结大会，可以说是闭幕式。大家为了准备这个“闭幕式”，也颇费了一些心思，有不少新的点子，很期待明天的成功。



(外文采编部主任 顾犇 供稿 / 韩盈 插图)

部门发展与个人成长并重,基础业务与团队文化共举

——外文采编部召开2012年年终总结会

2012年是建设“十二五”规划的重要之年,是党的“十八大”胜利召开举国振奋之年,是我馆立体推进各项工作、“勇于创新”之后“夯实基础”之年。一年来,外文采编部上下同心、锐意进取,圆满完成2012年的各项工作,实现了集体与个人的共同成长,取得了基础业务与团队文化的双丰收。



图为陈力副馆长
在总结会上致词

12月21日,为总结成果,表彰先进,动员部署2013年的工作,外文采编部全体员工在学津堂欢聚一堂,隆重召开了部门的年终总结会。陈力副馆长亲临现场,并发表了热情洋溢的讲话。陈馆长在讲话中高度评价了外文采编部2012年在推动基础业务快速增长、构建先进团队文化以及理论研究 with 业务实践并重等领域所取得的突出成绩,并鼓励大家在新的一年里继续发扬外文采编部的优良传统,积极应对购书经费进一步增加、业务量持续扩大、馆藏结构调整、边疆文献重要性日益凸显、RDA国际编目潮流等带来的新挑战,以高度的使命感为原动力,以创新思路为突破口,以团队建设为抓手,以勤奋学习为路径,在各方面都更上一层楼。

总结会上隆重发布了部门宣传片——《多彩记忆》。该宣传片历经两个多月的精心策划和制作,集中反映了外文采编部业务工作的全貌和员工职场生活的点滴,短片中亲切的面孔和熟悉的场景生动活泼地展现了外文采编部的多姿多彩,让人更加真切地感受到这个大家庭的和谐与温暖。

部门取得的每一份成绩都与每位员工的辛勤付出密不可分。经过层层评选,优中选优,我部最终决定拟授予16人馆级优秀称号、授予12人部门优秀称号、授予6人学习奖。总结会上,通过幻灯片展示了这些先进个人的事迹和获奖感受,使更多的员工形象地了解先进,感受先进学习先进,收到了良好的效果。

最后,顾彝主任在总结讲话中号召大家深入领会馆领导的讲话精神,并以表彰的先进为表率,励精图治,殚精竭虑,做好充分的准备,在新的一年里创造更加骄人的成绩。

本次总结会提高了部门的整体凝聚力和向心力,为部门明年的发展奠定了良好的基础,获得了圆满成功。



图为顾彝主任
在会上做总结讲话

(外文采编部 供稿)

多彩记忆 激情传递

2012年12月21日，国家图书馆外文采编部《多彩记忆》宣传片正式在部门年终总结会上发布。片中内容丰富、细节中处处流露着温情：熟悉的条形码、亲切的工作场景、丰富的党工团活动、温馨的全家福、丰硕的科研成果、沉甸甸的奖状等。这部以“外采人”为主题的宣传片经部领导策划、社会教育部支持、外文采编部团支部协助及外采所有员工一起参与拍摄完成，向大家全面展示了外文采编部员工的别样风采，与其说这是一部宣传片，不如说是我们“外采人”多彩生活的纪录片，下面让我们一起走进那些点滴回忆！

热情挥洒工作乐土，外采员工热爱工作。一本外文书籍从艰难的选书开始，经过发订、记到、分编、加工等流程最后进入馆藏至少要经过20多道幕后加工程序，20多双手协作交接传递。宣传片中熟悉的画面，不仅让大家了解“外采人”所从事的工作，更展现了外采部员工良好的工作作风，他们踏实、肯干，他们在这里投入热情、挥洒汗水、奉献青春和智慧却甘于平凡、默默付出，只为把工作做得更好；国家图书馆有近120名外文文献资源的建设者在从事这项工作，他们每年从世界各地采访到馆的外文文献达20万册（件）。截止到2012年，我



图为外采员工观看《多彩记忆》宣传片

馆已有115个语种共计1100万册（件）外文文献入藏。在日复一日工作中，外采员工没有因为这些繁琐幕后工作而有任何失色，我们把这里当作乐土一样来耕耘，这不仅为所有的一切增添了沉甸甸的意义，也为国家图书馆及全国的外文文献资源建设作出了重要贡献，更为向国家、读者及社会提供较为全面的文献保障服务奠定了可靠的基础。片中温馨的点滴，把外采员工的回忆连接成线，让在座所有人的心里都泛起阵阵涟漪，满是感动。

激情铸就别样人生，外采员工热爱生活。“外采人”善于发现身边的美，这为他们生活中那些质朴而纯粹的快乐提供了永不枯竭的源泉。运动场上留下了外采健儿们潇洒的身影，我们激情拼搏、快乐自然成倍；知识竞赛从备战到最后摘取桂冠，选手们认真、团结奋斗、协同作战的画面已在所有“外采人”的脑海中永恒定格；工作繁忙之余难得的一点空暇，丰富的文体活动如同三月的春天、阳光明媚、草长莺飞，处处舞动着青春与生命的旋律，如同一缕缕阳光将快乐洒向每个人的心田；还有工作中互帮互助，生活中坦诚相待，危难中施以援手，这就是快乐与幸福。“外采人”的情感是丰富的，也是多彩的。我们用心去经历，同样也用心去感受！

一代代“外采人”在这里书写青春，同时，这里也是“外采人”用以塑造自身优良品质的沃土。这些高贵的品质如同七色彩虹般灿烂地绽放在外采这片天空下，为外采的工作、生活、科研等所有的一切提供正能量。他们像蓝色一样宽广、深邃和包容，像橙色一样热情、向上、积极、开放；像绿色一样有着蓬勃的生命力；像白色一样有着高尚的心灵；像粉色一样温馨浪漫；像棕色一样阳刚自信、坚忍不拔、勇往直前；像红色一样积极乐观；我们用辛勤的付出默默耕耘，一路走来已是硕果累累。看，那一张张金色的奖状，承载着昨天，印证着今天，连接着明天！（《多彩记忆》视频地址：dwz.cn/wwcbb2012）

（东文图书采编组 王小红 供稿）

“家和万事兴”

——祝贺我部张燕家庭荣获“第八届全国五好文明家庭”称号

今年，国家图书馆外文采编部张燕同志作为中央国家机关的代表之一参加了“第八届全国文明家庭”评选并荣获该项称号，是我馆唯一获得该项荣誉称号的家庭。这不仅是张燕同志家庭的荣誉，也是外文采编部的荣誉，是国家图书馆的荣誉。此次评选活动由中华全国妇女联合会（全国妇联）主办，全国妇联和全国五好文明家庭创建活动协调小组于5月15日在京召开了第八届全国五好文明家庭评选表彰大会，授予100个家庭“第八届全国五好文明家庭标兵户”称号，授予1000个家庭“第八届全国五好文明家庭”称号。此次评选表彰的目的是为落实中央关于群众性精神文明建设工作总体部署，营造良好的社会氛围，以五好文明家庭创建为载体，弘扬社会主义荣辱观，推进家庭道德建设，促进全社会的和谐和稳定。

张燕同志是一名在国家图书馆工作了33年的老员工。她工作表现优秀，业绩突出，口碑出众，曾多次获得优秀员工、优秀共产党员等荣誉称号，她积极投身科研，关心青年同志的成长，曾撰写论文数篇，获得各种学术论文奖多项。张燕同志不仅工作表现突出，她还热爱生活，关心子女，孝敬父母，以满腔的热情和信心营造着一个幸福美满的家。

张燕1980年进入国家图书馆工作，33年来，一心扑在图书馆事业上，勤奋努力，从一名业务新手成长为业务骨干，从图书管理员进取为副研究馆员。在三十多年的工作历程中，她承担了十三年的科组管理工作，在她的带领下，其所在科组形成了一个特别能战斗的集体，完成了一个又一个艰巨的任务。张燕的丈夫也是一位爱岗敬业、事业有成的项目管理者，在承办的许多大型项目中，取得了可喜的业绩。在工作中，曾多次获得优秀共产党员和先进工作者的光荣称号。

张燕夫妇双方父母都居住在北京，均为八十多岁的老人，并患有老年性高血压、冠心病、糖尿病等多种疾病，需要有人经常照顾。作为各自家中的长子和长女，张燕夫妇承担了更多的责任和义务，他们勇于担当，给予父母更多的关心、帮助和付出，为家里的兄弟姐妹和子女做出了榜样。他们无论工作多忙，身体多累，也要做到：每天通一次电话，每周看望一次父母，帮助老人解决家中的大大小小的各种各样的家务事，大到房屋的装修、小到买菜做饭。他们会在春节、国庆节组织家庭团聚活动，记得为老人庆祝生日，老人有病住院时到医院陪护。在他们的细心照料和关怀下，四位老人过着幸福的晚年生活。

张燕夫妇的独生子是个80后，他们给予孩子的不仅仅是物质上的，而是从人格人品、思想道德上教育孩子，让他要自强自立、关爱他人、德智体全面发展。他们在家里更多的是言传身教，并为孩子创造轻松民主型的家庭氛围，使孩子能够独立思考，发表自己的意见。而且张燕夫妇特别能与孩子沟通，了解孩子的思想情绪，孩子在这样的环境下生活和学习，受益匪浅，在各个方面得到了很好的发展。孩子没有80后的“叛逆”和“依赖”思想，大学毕业后，他不靠父母，依靠自己的能力进入一家外企，从最基层干起，学以致用。在单位他善于沟通，聪明能干，很快得到公司领导的肯定，成长成为一名优秀的销售工程师。

张燕夫妇深知“家和万事兴”的道理，他们像他们的父辈一样，几十来，夫妻间没有吵过一次架，没有红过一次脸，平时多沟通，有事多商量，在孩子面前保持意见一致。他们先后搬过几次家，无论居住在哪里，都是人们的好邻居。他们带头遵守公德，自觉交纳各种费用，邻居家里有事他们热心帮助。无论是单位还是社区，只要有公益活动，他们都积极热心参加，多次为贫困或受灾地区捐助。



图为张燕温暖和谐的大家庭

张燕在家庭中是丈夫眼中的贤惠妻子，是儿子眼中的慈爱母亲，是儿媳眼中的和蔼婆婆，是公婆眼中的能干儿媳，更是父母眼中的孝顺女儿。正是她善良、勤劳、坚毅的性格，和她乐观、开朗、积极向上的生活态度，以及她干练果断、心怀感恩、善于沟通的生活作风，使她成功经营了一个幸福、美满的文明之家，她是我们大家学习的榜样。希望我们无论身处何境，都能热爱家庭、热爱生活、热爱工作，让我们积极响应全国妇联的号召，争做创建“五好文明家庭”的模范，做到：爱国守法，明礼诚信；夫妻和睦，孝老爱亲；学习进取，科学教子；邻里融洽，友爱互助；低碳生活，热心公益，为促进社会和谐作出贡献！

(外文采编部 供稿)

享受运动，传递“毽”康

——国家图书馆外文采编部举行个人踢毽友谊赛

为丰富员工文化生活，增强员工身体素质，展示外采精神风貌，同时也为国家图书馆即将举行的踢毽比赛选拔人才和积累比赛经验，外文采编部毽绳俱乐部经过认真组织和精心筹划，于2013年1月23日举行了部门个人踢毽友谊赛，本次比赛得到了部门领导的大力支持和同事们的积极参与。

大家对此次比赛的参与热情十分高涨，共有36人报名参加。比赛根据个人一分钟内踢毽子总数由高到低，设置一等奖1名、二等奖2名、三等奖3名。部门领导对此次比赛非常重视，并亲临比赛现场为参赛选手们加油鼓劲。每位选手都全身心地投入比赛，一丝不苟，认真对待，6位裁判员认真公平地进行裁判，整个比赛过程紧张有序，气氛融洽和谐，充分展现出了外采人昂扬向上的精神面貌。

作为此次比赛的参与者之一，我时时刻刻都会为参赛选手认真训练和互帮互助的精神所感动。在为期一周的紧张训练过程中，每到下午三点，大家都会放下忙碌的工作，准时来到南门一层大厅开始练习踢毽。一分钟踢很大，有些同事总是在稍事休息之比赛训练。部门领导行指导，他们的支训练更加认真刻苦。后还会积极交流经式和特点提出进一们互相鼓励，互相加油，消除了赛前的紧张情绪，充分展现了外采人同心协作、不断进取的良好精神风貌。



图为部门领导与获奖选手的合影

通过此次比赛，大家不仅收获了成绩，更收获了健康、收获了快乐、收获了友谊，从而进一步增强了部门的凝聚力和战斗力，为创建积极健康、蓬勃向上的外采部门文化描绘出亮丽的一笔。在此还要特别感谢部门领导、分工会主席的鼎力支持以及同事们的积极参与，是大家的辛勤付出和团结协作，才使得本次踢毽比赛圆满成功。

(西文图书采访组 尚小辉 供稿)

优秀个人评语及语录 2012年度国家图书馆优秀工作者

平安

评语：以专心耐心探索业务科研，以真诚热情投身公益活动，在默默奉献中燃烧自己，照亮他人。

语录：好事尽从难处得，少年无向易中轻。

贺佳

评语：踏实肯干，辛勤积淀，传道授业，热心公益。

语录：业精于勤，荒于嬉。

王薇

评语：超额先锋，岗位能手，外语达人。

语录：我如鱼，国图如海，谦虚与努力让我划出最美的波浪。

王瑜世

评语：会议组织谋周详，外包监管细安排，科学研究不停步，公益活动冲在前。

语录：机遇总是装成困难的样子，气势汹汹迎面而来，经受住考验，离成功就更近一步啦。

刘义红

评语：想科组所想，急员工所急，精神饱满积极向上的移动小秘书！

语录：横批：热情服务 上联：态度彬彬有礼 下联：氛围红红火火

曹迁

评语：诲人不倦，为人师表；中流砥柱，业务尖兵；健康身心，体育达人。

语录：以诚待人，用心做事。

齐东峰

评语：科组工作的排头兵，科研工作的新生代，公益活动的热心人。

语录：做人要知足，做事要知不足，做学问要不知足。

吴凯

评语：活泼开朗，文艺青年的先进代表；积极进取，双基培训的学习模范；热心公益，群众工作的服务标兵。

语录：青春锦绣，朝夕求索方不负年华；心思兢业，胸怀文渊而才情彰显。

李伟

评语：管理营造团队和谐，善思助力科组发展，真诚打造青年队伍，精细参与会议组织。

语录：但言虚心，不若先言立志。

刘洁

评语：接力宣传工作，建功基层团建，洒一腔热血，展新一代馆员风采。

语录：生命在闪光中现出绚烂，在平凡中现出真实。

张燕

评语：工作上的良师，生活中的益友，党员的楷模。三十三载的坚守是我们学习的榜样！

语录：天道酬勤，平凡处事；海纳百川，取长补短。

韩惠

评语：高调工作，低调做人，倾力辅佐，无私忘我。

语录：当我为读者编制出最好用的信息地图时，我深深地为自己是个图书馆员感到骄傲和自豪。

王美英

评语：温暖快乐的知心大姐，积极向上的模范老师。

语录：踏踏实实工作，快快乐乐生活。

靖翠峥

评语：热情诚恳，业务娴熟；团结协作，恪尽职守。

语录：徜徉编目天地，演绎精彩生活。

赵丹丹

评语：工作、学习样样优，编目、统计件件行。

语录：今天是昨天的明天，抓住今天就是抓住明天。

李蕊

评语：良好的素养帮助她实现岗位成才，超人的记忆力帮助她“双基”中闪光。

语录：神圣的事业在每个人的日常事务里，理想的前途在每一天的一点一滴里。



2012年度外文采编部优秀工作者

尚小辉

评语：面对挑战，勇于担当；面对压力，沉稳淡定。

语录：一粒种子，只有深深的植根于沃土，才能生机无限；一名员工，只有置身于一个优秀的集体，才能快速成长！

朱硕峰

评语：心怀馆藏全局，放眼业界前沿，采访工作就需要你的“较真儿”。

语录：踏踏实实做人，兢兢业业做事。

张玮

评语：学业有成，放眼世界，用素养打造人生，用真诚带动团队。

语录：宁静致远，心怀感恩。

朴燕

评语：安安静静的性格，认认真真的工作态度，准确高效的工作方法，形成了一道亮丽的风景线。

语录：敞开心灵，迎接下一个十年，加油~~~

孟宪文

评语：用心灵感悟工作，用手精致工作，用镜头享受工作。

语录：外采人有理想主义情怀，外采人有脚踏实地工作态度，我为能成为其中的一员而倍感自豪！

陈文珏

评语：人淡如菊，心素如简。

语录：人生的真理，只是藏在平淡无味之中。

黄秀娟

评语：以一颗虔诚的心对待交换组的每一件小事，以火一样的热情投身部门的每一项活动。

语录：一分耕耘，一分收获，未必；九分耕耘，会有收获，一定！

朱虹

评语：“学而不思则罔，思而不学则殆”，无止境的思考与学习将为我们的工作注入无限的活力与生机，朱虹做到了！

语录：一滴水，只有放进大海才不会干涸；一个人，只有融进集体，才能展现它的才华和生命的价值。

蔡丹

评语：再难难自己，不能难集体，再易易方法，不能易态度。

语录：一个优秀的集体赋予个人的不只是机会、荣誉，更是历练、成长，我为自己身处于这样一个团结、奋进、和谐、向上的集体而骄傲。

朱庆华

评语：新环境不惧新挑战，好作风打造好团队。

语录：独立之精神，自由之思想。

吴晓静

评语：亲切随和，言传身教；潜心科研，硕果累累。

语录：勤奋学习，努力工作，做一颗永不生锈的螺丝钉。

王德明

评语：开朗大方，与人为善；勇于担当，以苦为乐。

语录：生活简单就迷人，人心简单就幸福，学会简单其实就不简单。

二零一二年度 部门优秀



西文图书编目组
吴晓静



国际组织与外国政府出版物组
蔡丹



东文图书采编组
朴燕



西文图书采访组
张玮



外文报刊采编组
陈文珏



西文图书采访组
尚小辉



出版物交换组
黄秀娟



西文图书编目组
王德明



西文图书采访组
朱硕峰



国际组织与外国政府出版物组
朱虹



东文图书采编组
孟宪文



俄文图书采编组
朱庆华

科组系列介绍之

西文图书编目组

西文图书编目组是国家图书馆重要的基础业务科组之一，承担着国家图书馆所有西文文献的分类编目及加工工作，是连接图书采选与读者服务的桥梁，其对信息的组织与揭示水平直接关系到用户利用本馆西文馆藏的效率，更关系到本馆外文信息服务工作的质量。

随着出版业的技术进步、图书馆事业的蓬勃发展以及对外文化交流的兴盛，西文编目领域不断拓宽，西文图书编目组的工作范围也随之扩大。其一，编目文献的语种不断丰富，除英、法、德、西班牙等常见西文文种之外，意大利、土耳其、希腊、葡萄牙、罗马尼亚、捷克、冰岛等西文小文种文献的数量也与日俱增，目前编目文献的文种已达40余种。其二，多种资料类型的文献数量激增，近年来，除西文图书之外，科组还承担了大量的西文缩微文献、外文实体音像电子资源、手稿文献、乐谱文献等非书资料的编目工作。随着西文采访、国际交换等相关基础业务工作的积极开展，西文文献的编目数量逐年增长，每年达6万余册件。



西文图书编目组亦是国家图书馆历史最为悠久的科组之一，人才汇集、业务精尖。近10年来，参与了诸多学术专著的编纂工作，如《MARC21书目数据格式使用手册》、《西文文献编目条例（修订扩大版）》、《编目思想史》、《西文编目实用手册》等，参与了RDA中文版的翻译；参加了多项科研项目，如国家图书馆馆级重点科研项目“RDA在国家图书馆的实施方向及应用策略研究”，馆级一般科研项目“《资源描述与检索(RDA)》的进展及其影响研究”，馆级青年科研项目“国家图书馆编目业务格局一体化可行性研究”、“跨文化语境下的主题标引模式对比研究”等；发表的专业论文数量达30余篇。西文图书编目组在全馆基础业务建设中发挥重要作用的同时，也正在努力朝着在业界发挥引领作用的目标奋进。

近年来，西文图书编目组积极引进青年人才，现有员工26人，近50%的人员获得硕士学位，35岁以下员工的比例占三分之二。员工的学科背景广泛，涉及外语、历史、法律、化工、生物、生态、园林、中医等多个社会科学及自然科学领域，一支经验与创新兼备，理论与实践并重，充满朝气和活力的人才队伍正在逐步形成，为创建团结向上、积极进取的西文图书编目组奠定了坚实的基础。

(西文图书编目组 供稿)